

IN-EAR-KOPFHÖRER / IN-EAR HEADPHONES / ÉCOUTEURS INTRA-AURICULAIRES SKG 1 A1



(DE) (AT) (CH)

IN-EAR-KOPFHÖRER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

IN-EAR HEADPHONES

Operation and safety notes

(FR) (BE)

ÉCOUTEURS INTRA-AURICULAIRES

Instructions d'utilisation et consignes
de sécurité

(NL) (BE)

IN-EAR KOPTELEFOON

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

SŁUCHAWKI WKŁADANE DO USZU

Wskazówki dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa

(CZ)

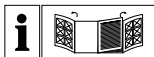
SPORTOVNÍ SLUCHÁTKA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní
pokyny

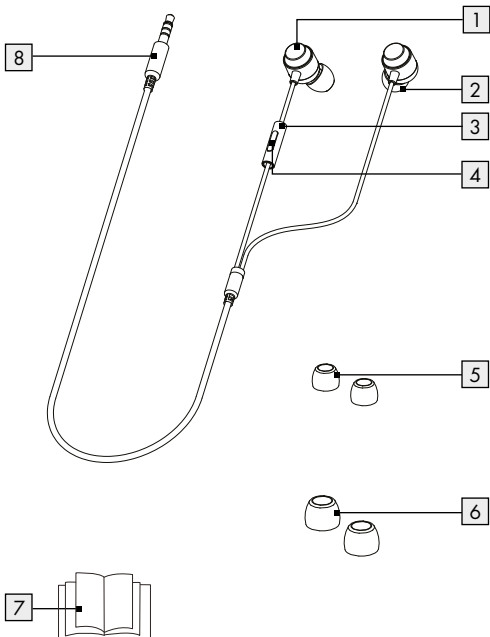
(SK)

SLÚCHADLÁ

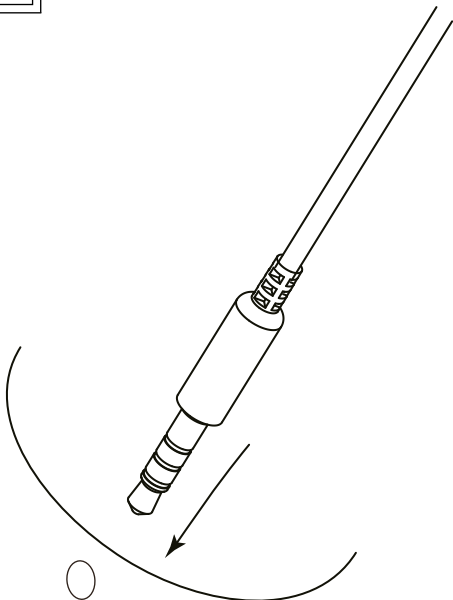
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné
pokyny



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	18
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	31
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	46
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	59
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	72
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	85



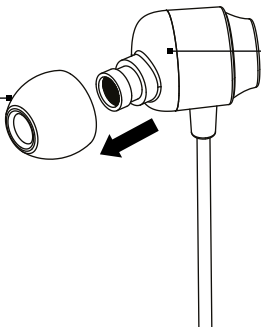
A



B

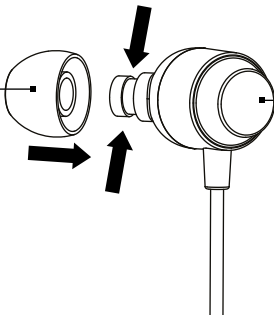
2

1

**C**

5 / 6

1



Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	6
Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Lieferumfang	Seite	11
Teilebeschreibung	Seite	11
Technische Daten	Seite	11
Vor der Verwendung	Seite	12
Bedienung	Seite	12
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite	13
Reinigung und Pflege	Seite	13
Fehlerbehebung	Seite	15
Entsorgung	Seite	15
Garantie	Seite	16

IN-EAR-KOPFHÖRER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ein Unterhaltungselektronik-Gerät. Dieses Produkt darf nur privat und nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke verwendet werden. Der Kopfhörer dient zur Wiedergabe von Musik. Die Freisprechfunktion des Produkts kann in Verbindung mit einem Smartphone mit Kopfhöreranschluss oder mit einem Audiogerät verwendet werden. Des Weiteren darf dieses Produkt nicht in tropischen Klimazonen verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantieumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.

● Verwendete Warnhinweise und Symbole

Diese Gebrauchsanweisung enthält die folgenden Warnhinweise:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort zeigt eine Gefahr mit hohem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort zeigt eine Gefahr mit mittlerem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.



HINWEIS: Ein Hinweis bietet zusätzliche Informationen zur Verwendung des Produktes.



Vorsicht bei der Verwendung des Kopfhörers. Die Verwendung eines Kopfhörers über einen längeren Zeitraum und mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Anwenders führen. Stellen Sie immer erst eine geringe Lautstärke ein und passen Sie diese auf einen angenehmen Pegel an. Benutzen Sie Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche gewährleistet ist.



Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

⚠️ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR! Lassen Sie Kinder mit dem Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren, sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und/oder fehlendem Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR FÜR TRÄGER VON IMPLANTIERTEN DEFIBRILLATOREN ODER HERZSCHRITTMACHERN!

- Halten Sie Kopfhörer mindestens 15 cm von Ihrem implantierten Defibrillator oder Herzschrittmacher entfernt.
- Lassen Sie nicht zu, dass jemand, der Kopfhörer trägt, seinen Kopf auf Ihrer Brust ablegt.
- Stecken Sie keine Kopfhörer in Ihre Brusttasche.
- Hängen Sie die Kopfhörer nicht um den Hals, so dass sie auf Höhe der Brust hängen.

GEFAHR VON SACHBESCHÄDIGUNG

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuerstellen in der Nähe des Produktes.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Stellen Sie die Verwendung ein, wenn Schäden am Produkt auftreten oder wenn das Verbindungskabel defekt ist!
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche bemerken, trennen Sie das Produkt unverzüglich von der Kopfhörerbuchse.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produktes verursachen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es erneut verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!
- Werfen Sie das Produkt nicht in Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Stellen Sie sicher, dass keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizung) auf die Kopfhörer einwirken können.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser, sowie ätzenden Flüssigkeiten und verwenden Sie die Kopfhörer nicht in der Nähe von Wasser. Insbesondere sollten die Kopfhörer nicht in Flüssigkeit eingetaucht werden; stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeit, beispielsweise Vasen oder Getränke, auf oder in der Nähe der Kopfhörer ab.
- Die Kopfhörer sollten nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) verwendet werden.

- Achten Sie darauf, dass die Kopfhörer keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie sicher, dass keine Objekte auf dem Verbindungskabel abgestellt werden und dass das Kabel nicht über scharfe Kanten geführt wird, da es andernfalls beschädigt werden könnte.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen! Es besitzt keine Komponenten, die einer Wartung bedürfen.



Vorsicht hoher Schalldruck

Vorsicht bei der Verwendung des Kopfhörers. Die Verwendung eines Kopfhörers über einen längeren Zeitraum und mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Anwenders führen. Stellen Sie immer erst eine geringe Lautstärke ein und passen Sie diese auf einen angenehmen Pegel an.

Benutzen Sie Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche gewährleistet ist.



Gefahr durch verminderte Wahrnehmung!

Verwenden Sie die Kopfhörer nicht, während Sie ein Fahrzeug bzw. ein Fahrrad fahren, Maschinen bedienen oder in anderen Situationen, in denen die verminderte Wahrnehmung eines Umgebungsgerausches Sie oder andere Personen in Gefahr bringen könnte. Beachten Sie auch die gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften des Landes, in dem Sie die Kopfhörer verwenden.

● Lieferumfang

- 1 In-Ear-Kopfhörer
- 2 Ohrpolster – groß
- 2 Ohrpolster – mittelgroß (ab Werk bereits eingesetzt)
- 2 Ohrpolster – klein
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1 Ohrhörer | 5 Ohrpolster – klein |
| 2 Ohrpolster – mittelgroß | 6 Ohrpolster – groß |
| 3 Mikrofon (Rückseite des Bedienelements) | 7 Bedienungsanleitung |
| 4 Multifunktionstaste | 8 3,5 mm Klinkenstecker |

● Technische Daten

Impedanz:	32 Ω
Frequenzgang:	20 Hz bis 20 kHz
Belastbarkeit:	100 mW / 1000 Hz
Klinkenbuchse:	3,5 mm Klinkenstecker
Breitbandkennungsspannung (WBCV):	125 mV (+/- 10 %)
Gewicht:	14,5 g
Kabellänge:	1,2 m
Betriebstemperatur:	5 bis 35 °C

Die Spezifikationen und das Design können ohne Benachrichtigung geändert werden.

● Vor der Verwendung

❗ **HINWEISE:**

- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Packungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!

● Bedienung

- Verbinden Sie den 3,5 mm Klinkenstecker **[8]** mit der 3,5 mm Kopfhörerbuchse Ihres Wiedergabegeräts (Abb. A).

Funktion	Bedienung
Unterbrechen / Wiedergabe starten	Drücken Sie während der Audiowiedergabe kurz die Multifunktionstaste [4] .
Den nächsten Titel anwählen	Drücken Sie während der Audiowiedergabe 2x schnell hintereinander die Multifunktionstaste [4] .
Einen Anruf annehmen / Einen Anruf beenden	Drücken Sie kurz die Multifunktionstaste [4] .
Anruf abweisen	Halten Sie die Multifunktionstaste [4] gedrückt.

- Die Verfügbarkeit der Funktionen hängt vom verwendeten Musikprodukt, Handy oder dessen Software ab.
- Die Musikwiedergabe wird automatisch angehalten, wenn ein Anruf eingeht.
- Das Mikrofon **3** nimmt Ihre Stimme auf.
- Die Musik wird nach Beendigung des Gesprächs fortgesetzt.

● **Optional – Wechsel der Ohrpolster**

- Entfernen Sie die mittelgroßen Ohrpolster **2** von den Ohrhörern **1** (Abb. B).
- Wählen Sie die kleinen oder großen Ohrpolster **5** / **6** und schieben Sie diese über die Ohrhörer **1** (Abb. C).

● **Lagerung bei Nichtbenutzung**

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, geschützt vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung.

● **Reinigung und Pflege**

- Trennen Sie vor der Reinigung die Verbindungen.
- Verwenden Sie keine säurehaltigen, scheuernden oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen können.

Teile	Reinigungsmethode
Außenbereiche / Oberflächen des Produkts	■ Reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei anhaltender Verschmutzung kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden.

Teile	Reinigungsmethode
Ohrpolster 2 / 5 / 6	■ Entfernen Sie diese Teile vor der Reinigung vom Produkt. ■ Unter fließendem Wasser abspülen. Trocknen Sie die Teile vollständig ab, bevor Sie sie wieder am Produkt befestigen.

● Pflege

- Es ist notwendig, das Produkt zu reparieren, wenn es auf irgendeine Art beschädigt ist, beispielsweise wenn das Gehäuse beschädigt ist, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind oder wenn das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war.
- Reparaturen sind auch erforderlich, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde. Wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten, trennen Sie sofort die Verbindungen zum Produkt. In solchen Fällen sollte das Produkt nicht verwendet werden, bis es durch autorisiertes Personal überprüft wurde. Lassen Sie das Produkt nur von qualifiziertem Personal reparieren. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes.

● Fehlerbehebung

Problem

Aus den Ohrhörern 1 kommt kein Ton.

Lösung

Überprüfen Sie die Kabelverbindungen.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt:

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



Introduction	Page 19
Intended use	Page 19
Warnings and symbols used	Page 20
Safety instructions	Page 20
Scope of delivery	Page 24
Description of parts	Page 24
Technical data	Page 24
Before use	Page 25
Operation	Page 25
Storage when not in use	Page 26
Cleaning and maintenance	Page 26
Troubleshooting	Page 28
Disposal	Page 28
Warranty	Page 29

IN-EAR HEADPHONES

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is a consumer electronics device. This product may only be used privately and not for industrial or commercial purposes. The headphones are used to play music. The product's hands-free function can be used in conjunction with a smartphone that has a headphone jack or with an audio device. Furthermore, this product may not be used in tropical climates. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

● Warnings and symbols used

These instructions for use contain the following warnings:



DANGER! This symbol with the signal word indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



WARNING! This symbol with the signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.



NOTE: A note provides additional information to improve product use.



Be careful when using the headphones. Using headphones for long periods of time at high volume may cause hearing damage. Always set a low volume first and then adjust it to a comfortable level. Always use headphones in such a way that you can hear the ambient sounds.



Safety instructions

Before using the product, please familiarize yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

⚠ DANGER! RISK OF SUFFOCATION! Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and / or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. The product is not a toy.

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE FOR WEARERS OF IMPLANTED DEFIBRILLATORS OR PACEMAKERS!

- Keep headphones at least 15 cm away from your implanted defibrillator or pacemaker.
- Do not allow someone wearing headphones to rest his or her head on your chest.
- Do not place headphones in your breast pocket.
- Do not drape headphones around your neck so that they hang on your chest.

RISK OF PROPERTY DAMAGE

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the connection cable is detected!
- If you notice smoke or unusual noise or odour, disconnect the product immediately from the headphones socket.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
- Ensure that no direct heat sources (e.g. heating) can affect the headphones.
- Make sure that any contact with splashed and dripping water and corrosive liquids is avoided and the headphones are not operated in the vicinity of water. In particular, the headphones should never be submerged in liquid; do not place any vessels filled with liquid, for example, vases or drinks, on or near the headphones.
- The headphones should not be used in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. speakers).

- Make sure that the headphones are never subjected to excessive shocks and vibrations.
- Ensure that no objects are placed on the connected cable and that the cable is not connected over sharp edges because it could be damaged otherwise.
- Do not try to open the product! It has no internal parts requiring maintenance.



Caution high sound pressure

Be careful when using the headphones. Using headphones for a long period of time and at high volume can lead to hearing damage to the user.

Always set the volume to a low level first and adjust it to a comfortable level. Always use headphones so that the perception of the surrounding noise is guaranteed.

⚠ Danger through impaired perception! Do not use the headphones while driving a vehicle, riding a bicycle, operating machinery or in any other situation in which impaired perception of ambient noise could put you or other people in danger. Also observe the statutory provisions and regulations of the country in which you are using the headphones.

● **Scope of delivery**

- 1 In-ear headphones
- 2 Ear cushions – large
- 2 Ear cushions – medium (pre-installed)
- 2 Ear cushions – small
- 1 Instructions for use

● **Description of parts**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all the functions of the product.

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 Earbud | 5 Ear cushions – small |
| 2 Ear cushions – medium | 6 Ear cushions – large |
| 3 Microphone
(at the back of the control) | 7 Instructions for use |
| 4 Multi function button | 8 3.5 mm plug |

● **Technical data**

Impedance:	32 Ω
Frequency response:	20 Hz to 20 kHz
Power handling capacity:	100 mW / 1000 Hz
Connector:	3.5 mm plug
Wide band characteristics voltage (WBCV):	125 mV (+/- 10 %)
Weight:	14.5 g
Cord length:	1.2 m
Operating temperature:	5 to 35 °C

The specification and design may be changed without notification.

● **Before use**

❗ **NOTES:**

- All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.
- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!

● **Operation**

- Connect the 3.5 mm plug **[8]** to the 3.5 mm socket of your playback device (fig. A).

Function	Operation
Pause / start playback	Briefly press the multi function button [4] during audio playback.
Select next track	Press the multi function button [4] 2x in quick succession during audio playback.
Accepting a call / ending a call	Briefly press the multi function button [4] .
Rejecting a call	Press and hold the multi function button [4] .

- The availability of the functions depends on the used music product, mobile phone, or their software.
- Music playback is automatically paused when a call is received.
- The microphone [3] records your voice.
- Music continues after the call has been ended.

● **Optional – Changing ear cushions**

- Remove the medium size ear cushions [2] from the ear buds [1] (fig. B).
- Select the small or large size ear cushions [5] / [6] and push them on to the earbuds [1] (fig. C).

● **Storage when not in use**

- Store the product in a dry location from dust, protected from direct sunlight.

● **Cleaning and maintenance**

- Disconnect the product before cleaning.
- No acid, chafing or solvent cleaning agents should be used or the product can be damaged.

Part	Cleaning method
Outside/surface of the product	■ Wipe down with a soft, dry cloth. At persistent soiling, a mild cleaning agent can be used.

Part**Cleaning method**

Ear cushions

2 / **5** / **6**

- Remove these parts from the product before cleaning.
- Rinse under running water. Dry the parts completely before fixing them on the product again.

● **Maintenance**

- It is necessary to repair the product if it has been damaged in any way, for example, if the housing is damaged, if liquid or objects have penetrated the product or if the product has been exposed to rain or moisture.
- Repair work is also required if the product is not working properly or has been dropped.

If smoke is produced, or there are any unusual sounds or smells, disconnect the product immediately. In such cases, the product should not be used until it has been inspected by authorised service personnel. Only have the product repaired by qualified personnel. Never open the housing of the product.

● Troubleshooting

Problem	Solution
No sound coming out from the earbuds 1 .	Check the cable connections.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

Product:

Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Introduction	Page 32
Utilisation conforme.....	Page 32
Avertissements et symboles utilisés.....	Page 33
Consignes de sécurité.....	Page 33
Contenu de l’emballage.....	Page 37
Description des pièces	Page 37
Données techniques	Page 37
Avant la mise en service.....	Page 38
Fonctionnement.....	Page 38
Stockage en cas de non-utilisation	Page 39
Nettoyage et entretien	Page 39
Dépannage	Page 41
Mise au rebut.....	Page 41
Garantie	Page 42

ÉCOUTEURS INTRA-AURICULAIRES

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est un appareil électronique grand public. Ce produit doit être utilisé seulement dans le domaine privé et n'est pas conçu à des fins commerciales ou professionnelles. Les écouteurs sont utilisés pour écouter de la musique. La fonction mains libres du produit peut être utilisée avec un smartphone avec prise casque ou avec un appareil audio. En plus, ce produit ne doit pas être utilisé dans des zones climatiques tropicales. Chaque autre utilisation est considérée comme inadéquate. Des recours à la garantie en raison d'utilisation non appropriée ou de modifications non autorisées sur le produit sont exclus. Une utilisation de ce genre se fait à vos risques et périls.

● Avertissements et symboles utilisés

Ce mode d'emploi contient les avertissements suivants :



DANGER ! Ce symbole avec ce signal d'avertissement indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation potentiellement dangereuse n'est pas évitée.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal d'avertissement indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation potentiellement dangereuse n'est pas évitée.



REMARQUE : une remarque fournit des informations supplémentaires sur l'utilisation du produit.



Prudence lors de l'utilisation d'écouteurs. L'utilisation d'écouteurs sur une longue période et à un volume élevé peut entraîner une perte auditive pour l'utilisateur. Réglez toujours le volume à un niveau bas et réglez-le ensuite pour atteindre un niveau confortable pour vos oreilles. Utilisez toujours les écouteurs tout en ayant la possibilité de percevoir les bruits ambiants.



Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes de fonctionnement et de sécurité ! Transmettez tous les documents concernant le produit lorsque vous le donnez à un tiers !

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !

⚠ DANGER ! RISQUE D'ASPHYXIE ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Cet article n'est pas un jouet.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL POUR LES PORTEURS DE DÉFIBRILLATEURS AUTOMATIQUES IMPLANTABLES OU DE STIMULATEURS CARDIAQUES !

- Gardez les écouteurs à au moins 15 cm de votre défibrillateur automatique implantable ou stimulateur cardiaque.
- Ne laissez pas quelqu'un qui porte des écouteurs mettre sa tête sur votre poitrine.
- Ne mettez pas d'écouteurs dans le sac que vous portez près de la poitrine.
- N'accrochez pas les écouteurs autour du cou, de sorte qu'ils ne soient pas suspendus à la hauteur de votre poitrine.

RISQUE DE DOMMAGES

- Ce produit ne contient pas de pièces qui nécessitent une maintenance par l'utilisateur.
- Ne placez pas de bougies allumées ou d'autres objets enflammés à proximité du produit.
- Vérifiez l'état du produit avant chaque utilisation ! Arrêtez l'utilisation, si des dommages apparaissent sur le produit ou si le câble de raccordement est défectueux !
- Si vous remarquez de la fumée, des bruits ou odeurs inhabituels, débranchez immédiatement le produit de la prise des écouteurs.
- De brusques variations de température peuvent entraîner une condensation à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'adapter pendant un certain temps avant de le réutiliser ; ceci permet de prévenir les courts-circuits !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, p. ex. près de radiateurs ou d'autres appareils qui produisent de la chaleur !
- Ne jetez pas le produit dans un feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.
- Assurez-vous qu'aucune source de chaleur directe (par ex. un chauffage) n'affecte les écouteurs.
- Évitez tout contact des écouteurs avec des projections et égouttements d'eau, ainsi que des liquides corrosifs et ne les utilisez pas à proximité de l'eau. Il est important que les écouteurs ne soient jamais immergés dans un liquide ; il est interdit de placer des récipients avec des liquides, par ex. vases ou boissons, sur ou à proximité des écouteurs.
- Les écouteurs ne doivent pas être utilisés à proximité directe de champs magnétiques (par ex. haut-parleurs).

- Assurez-vous que les écouteurs ne soient pas exposés à des vibrations et secousses excessives.
- Veillez à ce qu'aucun objet ne soit positionné sur le câble de raccordement et qu'il ne passe pas sur des bords tranchants car cela pourrait l'endommager.
- N'essayez pas d'ouvrir le produit ! Il ne possède pas de composants qui requièrent une maintenance.



Prudence ! Pression acoustique élevée !

Prudence lors de l'utilisation d'écouteurs.

L'utilisation d'écouteurs sur une longue période et à un volume élevé peut entraîner une perte auditive pour l'utilisateur.

Réglez toujours le volume à un niveau bas et réglez-le ensuite pour atteindre un niveau confortable pour vos oreilles. Utilisez toujours les écouteurs tout en ayant la possibilité de percevoir les bruits ambiants.



Danger à cause d'une perception diminuée !

N'utilisez pas les écouteurs lorsque vous conduisez un véhicule ou une bicyclette, que vous utilisez une machine ou dans d'autres situations où une perception réduite du bruit ambiant pourrait soit vous mettre en danger soit présenter un danger pour d'autres personnes. Respectez également les dispositions légales et les réglementations du pays où vous utilisez les écouteurs.

● Contenu de l'emballage

- 1 Écouteurs intra-auriculaires
- 2 Coussinets d'oreilles – grands
- 2 Coussinets d'oreilles – moyens (déjà placés à l'usine)
- 2 Coussinets d'oreilles – petits
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces

Avant de lire, pliez le côté avec les illustrations. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 Écouteur | 5 Coussinet d'oreille – petit |
| 2 Coussinet d'oreille – moyen | 6 Coussinet d'oreille – grand |
| 3 Microphone (au dos de l'élément de commande) | 7 Mode d'emploi |
| 4 Touche multifonction | 8 Fiche jack 3,5 mm |

● Données techniques

Impédance :	32 Ω
Courbe de fréquence :	20 Hz à 20 kHz
Niveau de puissance :	100 mW/1000 Hz
Prise jack :	pour fiche jack de 3,5 mm
Tension d'identification de la largeur de bande (WBCV) :	125 mV (+/- 10 %)
Poids :	14,5 g
Longueur du câble :	1,2 m
Température de fonctionnement :	de 5 à 35 °C

Les spécifications et le design peuvent être modifiés sans notification.

● **Avant la mise en service**

❗ **REMARQUES :**

- Toutes les pièces doivent être déballées et les matériaux d'emballage doivent être entièrement retirés.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que le contenu de l'emballage est complet et intact !

● **Fonctionnement**

- Raccordez la fiche jack de 3,5 mm [8] à la prise pour écouteurs de 3,5 mm de votre appareil de lecture (ill. A).

Fonction	Fonctionnement
Démarrer/interrompre la lecture	Pendant la lecture audio, appuyez brièvement sur la touche multifonction [4].
Sélectionner le titre suivant	Pendant la lecture audio, appuyez 2 fois rapidement, les deux pressions réalisées l'une derrière l'autre, sur la touche multifonction [4].
Prendre un appel/raccrocher	Appuyez brièvement sur la touche multifonction [4].
Rejeter un appel	Maintenez la touche multifonction [4] appuyée.

- La disponibilité des fonctions dépend de l'appareil audio, du téléphone portable ou du logiciel utilisé.
- La lecture de la musique s'arrête automatiquement lorsqu'un appel entre.
- Le microphone [3] transmet votre voix.
- La musique reprendra à la fin de la conversation.

● **En option - changement des coussinets d'oreille**

- Enlevez les coussinets d'oreilles moyens [2] des écouteurs [1] (ill. B).
- Choisissez les coussinets d'oreilles grands ou petits [5] / [6] et faites les passer au-dessus des écouteurs [1] (ill. C).

● **Stockage en cas de non-utilisation**

- Rangez le produit dans un endroit sec et protégé de l'exposition directe du soleil et de la poussière.

● **Nettoyage et entretien**

- Avant tout nettoyage, débranchez tous les branchements.
- Aucun produit de nettoyage abrasif ou contenant de l'acide ou du solvant ne doit être utilisé, car cela risque d'endommager le produit.

Pièces	Méthode de nettoyage
Surfaces extérieures/ surfaces du produit	■ Nettoyez la surface avec un chiffon doux et sec. En cas de saleté persistante, un produit de nettoyage doux peut être utilisé.

Pièces

Méthode de nettoyage

Coussinets
d'oreilles

2 / **5** / **6**

- Enlevez ces accessoires avant le nettoyage du produit.
- Ils sont à rincer sous l'eau courante. Séchez complètement les accessoires avant de les replacer sur le produit.

● Entretien

- La réparation du produit est nécessaire si celui-ci a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le boîtier est endommagé, si des liquides ou des objets ont pénétré dans l'appareil ou si le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité.
- Des travaux de réparation s'avèrent également nécessaires en cas de dysfonctionnement ou de chute du produit. Si de la fumée se dégage du produit, ou en cas de bruits ou d'odeurs inhabituels, débranchez immédiatement du produit tous les raccordements. Dans de tels cas, le produit ne doit plus être mis en fonctionnement et doit être vérifié par du personnel agréé avant toute nouvelle utilisation. Faites réparer le produit seulement par du personnel qualifié. N'ouvrez jamais le boîtier du produit.

● Dépannage

Problème	Solution
Aucun son ne sort des écouteurs 1 .	Vérifiez tous les raccordements des câbles.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Produit :

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Inleiding	Pagina 47
Beoogd gebruik.....	Pagina 47
Gebruikte waarschuwingen en symbolen...	Pagina 48
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina 48
Leveringsomvang.....	Pagina 52
Onderdelenbeschrijving.....	Pagina 52
Technische gegevens.....	Pagina 52
Vóór ingebruikname	Pagina 53
Bediening.....	Pagina 53
Opbergen als u het product niet gebruikt....	Pagina 54
Schoonmaken en onderhoud.....	Pagina 54
Verhelpen van problemen.....	Pagina 56
Afvoer	Pagina 56
Garantie	Pagina 57

IN-EAR KOPTELEFOON

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij afgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Dit product is een elektronisch apparaat voor gebruik door consumenten. Dit product mag alleen voor privégebruik en niet voor industriële of commerciële doeleinden gebruikt worden. De hoofdtelefoon dient voor het weergeven van muziek. Wordt het product kan gekoppeld aan een smartphone met een hoofdtelefoonaansluiting of een audioapparaat, dan kan de luidsprekerfunctie worden gebruikt. Voorts mag het product niet in een tropisch klimaat gebruikt worden. Elk ander gebruik wordt als onreglementair gekwalificeerd. De garantie dekt geen claims op basis van onreglementair gebruik of op basis van onbevoegde wijzigingen aan het product. Dergelijk gebruik vindt op eigen risico plaats.

● Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing staan de volgende waarschuwingen:



GEVAAR! Dit symbool met deze aanduiding geeft aan dat er gevaar met een hoog risico bestaat, dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden als het niet vermeden wordt.



WAARSCHUWING! Dit symbool met deze aanduiding geeft aan dat er gevaar met een middelhoog risico bestaat, dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden als het niet vermeden wordt.



TIP: Een tip biedt aanvullende informatie over gebruik van het product.



Wees voorzichtig bij het gebruiken van de hoofdtelefoon. Gebruik van een hoofdtelefoon voor langere tijd en met een hoge geluidsterkte kan leiden tot gehoorschade bij de gebruiker. Zet de geluidsterkte altijd eerst laag en stel deze daarna in op een prettige hoogte. Gebruik de hoofdtelefoon altijd zo dat gegarandeerd is dat u omgevingsgeluiden blijft horen.



Veiligheidsaanwijzingen

Zorg ervoor dat u, voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, met alle veiligheids- en bedieningsaanwijzingen vertrouwd bent! Als u dit product aan iemand anders doorgeeft, geef dan ook alle documentatie mee!

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

⚠ GEVAAR! VERSTIKKINGSGEVAAR! Laat

geen kinderen zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daarmee verbonden gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar alsook door personen met een lichamelijke, sensorische of geestelijke handicap of een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden, zolang ze onder toezicht staan of over veilig gebruik van het product zijn geïnstrueerd en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Schoonmaken en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd. Dit product is geen speelgoed.

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAARLIJK VOOR PERSONEN MET IMPLANTATEN, DEFIBRILATOREN EN PACEMAKERS!

- Houd de hoofdtelefoon op een afstand van minimaal 15 cm van uw geïmplanteerde defibrillator of pacemaker.
- Laat niet toe dat iemand die de hoofdtelefoon draagt, zijn hoofd op uw borst legt.
- Steek geen hoofdtelefoons in uw borstzak.
- Hang de hoofdtelefoon niet zo om uw nek dat deze op borsthoogte hangen.

RISICO OP MATERIËLE SCHADE

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden.
- Plaats geen brandende kaarsen of andere open vuurbronnen in de buurt van het product.
- Controleer het product vóór ieder gebruik! Gebruik het product niet langer als het product of het verbindingskabel beschadigd is!
- Als er rook te zien is of ongewone geluiden te horen zijn, ontkoppel het product dan onmiddellijk van de hoofdtelefoonbus.
- Door plotselinge temperatuurwisselingen kan condenswater ontstaan in het product. Laat het product in dit geval om kortsluiting te voorkomen enige tijd acclimatiseren voor het opnieuw te gebruiken!
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen bi jv. radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven!
- Werp het product niet in vuur en stel het niet aan hoge temperaturen bloot.
- Zorg ervoor dat geen warmtebronnen (bi jv. een verwarming) direct op de hoofdtelefoon kunnen inwerken.
- Vermijd ieder contact met spatwater en waterdruppels evenals met bijtende vloeistoffen en gebruik de hoofdtelefoon niet in de buurt van water. De hoofdtelefoon moet vooral niet in water worden ondergedompeld; plaats geen vaatwerk met vloeistof, bijvoorbeeld vazen of dranken, op of in de buurt van de hoofdtelefoon.
- De hoofdtelefoon moet niet in of in de directe omgeving van magnetische velden (bijv. luidsprekers) worden gebruikt.

- Let erop dat de hoofdtelefoon niet aan te grote schokken en trillingen blootgesteld wordt.
- Zorg ervoor dat er geen voorwerpen op het aansluitsnoer worden neergezet en dat het snoer niet over scherpe randen wordt gelegd omdat het daardoor beschadigd kan worden.
- Probeer niet het product open te maken! Er zitten geen onderdelen in die onderhoud nodig hebben.



Voorzichtig: hoge geluidsdruk

Wees voorzichtig bij het gebruiken van de hoofdtelefoon. Gebruik van een hoofdtelefoon voor langere tijd met een hoge geluidsstrekte kan leiden tot gehoorschade bij de gebruiker.

Zet de geluidsstrekte altijd eerst laag en stel deze daarna in op een prettige niveau. Gebruik hoofdtelefoons altijd zo dat gegarandeerd is dat u omgevingsgeluiden blijft horen.



Gevaar door beperkte waarneming! Gebruik

de hoofdtelefoons niet als u een autorijdt of fietst, machines bedient of in andere situaties waarin beperkte waarneming van een omgevingsgeluid uzelf of anderen in gevaar kan brengen. Houd de hand aan de wettelijke bepalingen en voorschriften van het land waarin u de hoofdtelefoon gebruikt.

● Leveringsomvang

- 1 In-ear koptelefoon
- 2 Oorkussentjes - groot
- 2 Oorkussentjes - middelgroot (door de fabrikant reeds aangebracht)
- 2 Oorkussentjes - klein
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de uitklapbare omslag met tekeningen uit.
Maak u met de functies van het product vertrouwd.

- | | |
|---|-------------------------|
| 1 Oortelefoons | 5 Oorkussentjes - klein |
| 2 Oorkussentjes - middelgroot | 6 Oorkussentjes - groot |
| 3 Microfoon (achterkant van de bediening) | 7 Gebruiksaanwijzing |
| 4 Multifunctietoets | 8 3,5 mm Klinkstekker |

● Technische gegevens

Impedantie:	32 Ω
Frequentiebereik:	20 Hz tot 20 kHz
Belastbaarheid:	100 mW / 1000 Hz
Klinkstekkerbus:	3,5 mm Klinkstekker
Karakteristieke breedbandvoltage (WBCV):	125 mV (+/- 10 %)
Gewicht:	14,5 g
Lengte kabel:	1,2 m
Gebruikstemperatuur:	5 tot 35 °C

De specificatie en het ontwerp kunnen zonder aankondiging veranderd worden.

● Vóór ingebruikname

❗ **TIPS:**

- Pak alle onderdelen uit en verwijder het verpakkingsmateriaal volledig.
- Controleer voor gebruik of de levering compleet en onbeschadigd is!

● Bediening

- Steek de 3,5 mm klinkstekker **[8]** in de 3,5 mm hoofdtelefoonbus van uw weergaveapparaat (Afb. A).

Functie	Bediening
Weergave starten/ onderbreken	Druk tijdens de geluidswaergave kort op de multifunctietoets [4] .
Volgend nummer kiezen	Druk tijdens de geluidswaergave 2x snel achterelkaar op de multifunctietoets [4] .
Telefonische oproep aannemen/beëindigen	Druk even op de multifunctietoets [4] .
Telefonische oproep niet aannemen	Houd de multifunctietoets [4] ingedrukt.

- Het al dan niet beschikbaar zijn van bepaalde functies is afhankelijk van het gebruikte muziekproduct, de Handy of de software daarvan.
- De muziekweergave wordt automatisch aangehouden als het telefoongesprek van start gaat.
- De microfoon **3** neemt uw stem op.
- De muziek stopt na het beëindigen van het gesprek niet.

● Optioneel - Verwisselen van de oorkussentjes

- Verwijder de middelgrote oorkussentjes **2** van de oortelefoons **1** (Afb. B).
- Kies de kleine of de grote oorkussentjes **5** / **6** en schuif deze over de oortelefoons **1** (Afb. C).

● Opbergen als u het product niet gebruikt

- Berg het product op een droge, tegen stof en direct zonlicht beschermde plaats.

● Schoonmaken en onderhoud

- Ontkoppel voor het schoonmaken alle verbindingen.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen die zuur bevatten, schuren of een oplosmiddel bevatten, omdat die het product kunnen beschadigen.

Onderdelen	Schoonmaakmethode
Buitenkant/ oppervlakken van het product	■ Maak de oppervlakken schoon met een zacht, droog doekje. Hardnekkige verontreiniging kan met een mild schoonmaakmiddel verwijderd worden.

Onderdelen Schoonmaakmethode

Oorkussentjes

2 / 5 / 6

- Verwijder deze onderdelen voordat u het product schoon gaat maken.
- Onder stromend water afspoelen. Droog de onderdelen volledig af voor ze weer aan het product te bevestigen.

● Onderhoud

- Het product moet gerepareerd worden als het op ongeacht welke manier beschadigd is, bijvoorbeeld als de behuizing beschadigd is, als vloeistoffen of voorwerpen in het apparaat zijn binnengedrongen of als het product is blootgesteld aan regen of vocht.
- Reparatie is ook vereist als het product niet correct functioneert of gevallen is.

Als er rook te zien is of ongewone geluiden te horen zijn, ontkoppel dan direct verbindingen met het product. In dergelijke gevallen moet het product niet worden gebruikt tot het door gekwalificeerde vaklui is onderzocht. Laat het apparaat uitsluitend repareren door daartoe gekwalificeerd personeel. Open de behuizing van het product nooit.

● Verhelpen van problemen

Probleem	Oplossing
Er komt geen geluid uit de oortelefoons 1 .	Controleer de kabelverbindingen.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Product:

Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

NL

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Wstęp	Strona	60
Przeznaczenie	Strona	60
Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	61
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	Strona	61
Zakres dostawy	Strona	65
Opis części	Strona	65
Dane techniczne	Strona	65
Przygotowanie produktu do użycia	Strona	66
Obsługa	Strona	66
Przechowywanie, gdy nie jest w użyciu	Strona	67
Czyszczenie i konserwacja	Strona	67
Usuwanie usterek	Strona	69
Utylizacja	Strona	69
Gwarancja	Strona	70

SŁUCHAWKI WKŁADANE DO USZU

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Przeznaczenie

To urządzenie jest produktem elektroniki użytkowej. Ten produkt może być używany wyłącznie do celów prywatnych, a nie przemysłowych lub komercyjnych. Słuchawki służą do odtwarzania muzyki. Funkcja zestawu głośnomówiącego produktu może być używana w połączeniu ze smartfonem, wyposażonym w gniazdo słuchawkowe lub z urządzeniem audio. Ponadto produkt nie może być używany w klimacie tropikalnym. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe. Roszczenia z tytułu niewłaściwego użytkowania lub z powodu nieautoryzowanych zmian produktu nie są objęte zakresem gwarancji. Takie użycie jest na własne ryzyko.

● Używane ostrzeżenia i symbole

Niniejsza instrukcja zawiera następujące ostrzeżenia:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem ostrzegawczym oznacza zagrożenie wysokiego ryzyka, które spowoduje śmierć lub poważne obrażenia, jeśli się go nie uniknie.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem ostrzegawczym oznacza zagrożenie umiarkowanego ryzyka, które spowoduje śmierć lub poważne obrażenia, jeśli się go nie uniknie.



RADA: Rada zawiera dodatkowe informacje odnośnie używania produktu.



Podczas korzystania ze słuchawek należy zachowywać ostrożność. Używanie zestawu słuchawkowego przez dłuższy czas z dużą głośnością może spowodować utratę słuchu. Zawsze najpierw ustawiać głośność na niskim poziomie, a następnie regulować do komfortowego poziomu. Słuchawek używać zawsze w taki sposób, aby można było słyszeć dźwięki otoczenia.



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami obsługi i bezpieczeństwa! Przekazując produkt innym osobom należy dołączyć wszystkie dokumenty!

**⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM
I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA
NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!**

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! NIEBEZPIECZEŃSTWO
ZADŁAWIENIA!** Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w

pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe
grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić
związanych z tym niebezpieczeństw. Opakowanie nie jest
zabawką.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku
powyżej 8 lat lub starsze i osoby o ograniczonych
zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych
albo braku doświadczenia i wiedzy o ile są nadzorowane
lub pouczone o bezpiecznym użyciu produktu i
wynikających z niego zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić
się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być
wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
Produkt nie jest zabawką.

**⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA
DLA POSIADACZY WSZCZEPIONYCH
DEFIBRYLATORÓW I ROZRUSZNIKÓW SERCA!**

- Trzymać słuchawki w odległości co najmniej 15 cm od
wszczepionego defibrylatora lub rozrusznika serca.
- Nie pozwalać, aby ktoś, kto nosi słuchawki, kładł głowę
na piersi.
- Nie wkładać słuchawek do kieszeni na piersi.
- Nie wieszać słuchawek na szyi tak, aby wisały na
wysokości klatki piersiowej.

NIEBEZPIECZEŃSTWO SZKÓD MATERIALNYCH

- Ten produkt nie zawiera żadnych części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.
- W pobliżu produktu nie umieszczać płonących świec lub innych źródeł otwartego ognia.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt!
Zaprzestać używania w przypadku wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia produktu lub kabla połączeniowego!
- W przypadku zauważenia dymu, dziwnych dźwięków lub zapachów należy natychmiast odłączyć urządzenie od gniazdka słuchawkowe.
- Nagłe zmiany temperatury mogą powodować kondensację wewnątrz produktu. W takim przypadku należy odczekać, aż produkt aklimatyzował się przez jakiś czas zanim użyjesz go ponownie, aby uniknąć zwarcia!
- Nie należy używać produktu w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników lub innych urządzeń emitujących ciepło!
- Nie wrzucać urządzenia do ognia, ani nie narażać na działanie wysokich temperatur.
- Upewniać się, że żadne bezpośrednie źródła ciepła (np. ogrzewanie) nie mają wpływu na słuchawki.
- Unikać kontaktu z chlapiącą i kapiącą wodą, korozyjnymi cieczami i nie używać słuchawek w pobliżu wody. W szczególności słuchawki nigdy nie powinny mieć kontaktu z płynami; na słuchawkach lub w pobliżu nie należy stawiać pojemników wypełnionych cieczą, np. wazonów lub napojów.
- Słuchawki nie powinny być używane w bezpośrednim sąsiedztwie pól magnetycznych (takich jak głośniki).

- Upewniać się, że słuchawki nie są narażone na nadmierne wstrząsy i wibracje.
- Upewniać się, że na kablu słuchawek nie leżą żadne przedmioty i nie jest prowadzony po ostrych krawędziach, ponieważ może ulec uszkodzeniu.
- Nigdy nie próbować otwierania urządzenia! Urządzenie nie posiada elementów wymagających serwisowania.



Ostrożnie - wysokie ciśnienie akustyczne

Podczas korzystania ze słuchawek należy zachowywać ostrożność. Używanie zestawu słuchawkowego przez dłuższy czas z dużą głośnością może spowodować utratę słuchu.

Zawsze najpierw ustawiać głośność na niskim poziomie, a następnie regulować do komfortowego poziomu. Słuchawek używać zawsze w taki sposób, aby można było słyszeć dźwięki otoczenia.



Niebezpieczeństwo spowodowane zmniejszoną percepcją!

Nie używać słuchawek podczas prowadzenia pojazdu, jazdy na rowerze, obsługiwanie maszyn lub w innych sytuacjach, w których ograniczone postrzeganie hałasu w otoczeniu może zagrażać użytkownikowi lub innym osobom. Przestrzegać również przepisów i regulacji prawnych kraju, w którym słuchawki są używane.

● Zakres dostawy

- 1 Słuchawki wkładane do uszu
- 2 Nasadki – duże
- 2 Nasadki – średniej wielkości (założone fabrycznie)
- 2 Nasadki – małe
- 1 Instrukcja obsługi

● Opis części

Przed przeczytaniem rozwinąć złożoną stronę z rysunkami.
Zapoznać się ze wszystkimi funkcjami tego produktu.

- | | |
|--|----------------------------|
| 1 Słuchawki | 5 Nasadka – mała |
| 2 Nasadka – średniej wielkości | 6 Nasadka – duża |
| 3 Mikrofon (tylna strona elementu sterującego) | 7 Instrukcja obsługi |
| 4 Przycisk wielofunkcyjny | 8 Wtyczka typu JACK 3,5 mm |

● Dane techniczne

Impedancja:	32 Ω
Pasma przenoszenia:	20 Hz do 20 kHz
Obciążalność:	100 mW / 1000 Hz
Gniazdo typu JACK:	Wtyczka typu JACK 3,5 mm
Charakterystyczne napięcie szerokopasmowe (WBCV):	125 mV (+/- 10 %)
Masa:	14,5 g
Długość kabla:	1,2 m
Temperatura robocza:	5 do 35 °C

Specyfikacja i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

● Przygotowanie produktu do użycia

❗ **RADY:**

- Wszystkie elementy należy rozpakować, a opakowania muszą być całkowicie usunięte.
- Przed użyciem sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!

● Obsługa

- Wtyczkę 3,5 mm typu JACK [8] podłączyć do gniazda 3,5 mm urządzenia odtwarzającego (rys. A).

Funkcja	Obsługa
Wstrzymywanie lub uruchamianie odtwarzania	Podczas odtwarzania dźwięku nacisnąć przycisk wielofunkcyjny [4].
Wybieranie następnego utworu	Podczas odtwarzania dźwięku 2 razy nacisnąć przycisk wielofunkcyjny [4].
Odbieranie/ kończenie połączenia	Nacisnąć przycisk wielofunkcyjny [4].
Odrzucanie połączenia	Przytrzymać wciśnięty przycisk wielofunkcyjny [4].

- Dostępność funkcji zależy od używanego produktu muzycznego, telefonu komórkowego lub używanego oprogramowania.
- Odtwarzanie muzyki zatrzymuje się automatycznie po nadejściu połączenia.
- Mikrofon [3] przechwytuje głos użytkownika.
- Po zakończeniu rozmowy odtwarzanie muzyki będzie kontynuowane.

● **Opcjonalnie – wymiana nasadek**

- Nasadki średniej wielkości [2] zdjąć ze słuchawek [1] (rys. B).
- Wybrać małe [5] lub duże nasadki [6] i założyć na słuchawki [1] (rys. C).

● **Przechowywanie, gdy nie jest w użyciu**

- Produkt przechowywać w suchym miejscu, z dala od kurzu i bezpośredniego światła słonecznego.

● **Czyszczenie i konserwacja**

- Odcinać przed czyszczeniem.
- Nie należy stosować przy czyszczeniu żadnych środków żrących, ściernych lub rozpuszczalników ponieważ mogą one uszkodzić produkt.

Część	Sposób czyszczenia
Powierzchnie zewnętrzne lub wewnętrzne produktu	■ Czyścić powierzchnie miękką, suchą szmatką. W przypadku uporczywych zabrudzeń można użyć łagodnego detergentu.

Część

Sposób czyszczenia

Nasadki 2, 5
lub 6

- Przed czyszczeniem zdjąć te części z produktu.
- Płukać pod bieżącą wodą. Przed ponownym zamocowaniem nasadek na produkcie należy je całkowicie wysuszyć.

● Konserwacja

- Naprawa produktu jest konieczna, jeśli został w jakikolwiek sposób uszkodzony, na przykład w przypadku uszkodzenia obudowy, przedostania się płynów lub przedmiotów do urządzenia lub jeśli był wystawiony na działanie deszczu lub wilgoci.
- Naprawy są również wymagane, jeśli produkt nie działa poprawnie lub został upuszczony.
W przypadku pojawienia się dymu, niezwykłych odgłosów lub zapachów natychmiast odłączyć produkt. W takich przypadkach produkt nie powinien być używany, dopóki nie zostanie sprawdzony przez autoryzowany personel serwisowy. Naprawę produktu powierzać wykwalifikowanym specjalistom. Nigdy nie otwierać obudowy produktu.

● Usuwanie usterek

Problem	Rozwiązanie
Brak dźwięku w słuchawkach 1	Sprawdzić połączenia kablowe.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Produkt:

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa.

Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu.

Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłaczników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Úvod	Strana	73
Použití ke stanovenému účelu	Strana	73
Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	74
Bezpečnostní pokyny	Strana	74
Rozsah dodávky	Strana	78
Popis dílů	Strana	78
Technická data	Strana	78
Před použitím	Strana	79
Obsluha	Strana	79
Skladování při nepoužívání	Strana	80
Čistění a péče	Strana	80
Odstraňování poruch	Strana	82
Odstranění do odpadu	Strana	82
Záruka	Strana	83

SPORTOVNÍ SLUCHÁTKA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je přístroj zábavné elektroniky. Tento výrobek se smí používat pouze soukromě a nikoliv pro průmyslové nebo živnostenské účely. Sluchátka se používají pro přehrávání hudby. Hands-free funkce výrobku může být použita ve spojení s chytrým telefonem s konektorem pro sluchátka nebo audio zařízení. Dále se tento výrobek nesmí používat v tropických klimatických zónách. Jakékoliv jiné použití se považuje, že je v rozporu s jeho určením. Záruka se nevztahuje na nároky v důsledku nesprávného použití nebo neoprávněné změny na výrobku. Takové užívání je na vaše vlastní nebezpečí.

● Použitá výstražná upozornění a symboly

Tento návod obsahuje následující varovná upozornění:



NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signálním slovem označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které, pokud mu nezabráníme, vede k těžkým zraněním nebo smrti.



VAROVÁNÍ! Tento symbol se signálním slovem označuje nebezpečí se středním rizikem, které, pokud mu nezabráníme, může vést k těžkým zraněním nebo smrti.



UPOZORNĚNÍ: Pokyn nabízí další informace o použití výrobku.



Pozor při používání náhlavní soupravy. Používání sluchátek po delší dobu a při vysoké hlasitosti může způsobit ztrátu sluchu uživatele. Vždy nastavte nízkou hlasitost a přizpůsobte ji příjemné úrovni. Používejte sluchátka tak, aby bylo zaručeno vnímání okolního hluku.



Bezpečnostní pokyny

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny! Když předáváte tento výrobek jiným lidem, dejte jim i všechny dokumenty!

VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!

 **NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Nikdy nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Balicí materiál není hračka.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu. Tento výrobek není hračka.

VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ PRO NOSITELE IMPLANTOVANÝCH DEFIBRILÁTORŮ NEBO KARDIOSTIMULÁTORŮ!

- Udržujte sluchátka minimálně 15 cm od implantovaného defibrilátoru nebo kardiostimulátoru.
- Nepřipusťte, aby někdo, kdo nosí sluchátka, položil svou hlavu na Vaši hrud'
- Nevkládejte sluchátka do své náprsní kapsy.
- Nevěšete sluchátka kolem krku tak, aby visela na úrovni hrudníku.

NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VĚCÍ

- Tento výrobek neobsahuje žádné části, které by mohly být udržovány uživatelem.
- Nestavte hořící svíčky nebo jiné otevřené plameny v blízkosti výrobku.
- Zkontrolujte výrobek před každým použitím! Přestaňte výrobek používat, pokud došlo k jeho poškození nebo v případě, že je spojovací kabel vadný!
- Pokud si všimnete kouře nebo nezvyklých zvuků či zápachu, okamžitě výrobek odpojte od zdířky sluchátek.
- Náhlá kolísání teploty mohou způsobit kondenzaci vody na vnitřní straně výrobku. Nechte výrobek v tomto případě před novým použitím nějakou dobu aklimatizovat, abyste zabránili zkratům!
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů nebo jiných zařízení, která vyzařují teplo!
- Neházejte zařízení do ohně a nevystavujte ho vysokým teplotám.
- Ujistěte se, že žádné přímé zdroje tepla (např. topení) nemohou na sluchátka působit.
- Vyvarujte se jakéhokoli kontaktu s odstříkující a kapající vodou a s korozivními kapalinami a nepoužívejte sluchátka v blízkosti vody. Zejména by sluchátka neměla být ponořena v kapalině; nestavte nádoby s kapalinou, například vázy nebo nápoje, na sluchátka nebo do blízkosti sluchátek.
- Sluchátka nemají být používána v bezprostřední blízkosti silných magnetických polí (např. reproduktorů).

- Dbejte na to, aby sluchátka nebyla vystavena nadměrným otřesům a vibracím.
- Zajistěte, aby žádné předměty nebyly umístěny na spojovacím kabelu a kabel není veden přes ostré hrany, protože by jinak mohl být poškozen.
- Nepokoušejte se výrobek otvírat! Nemá žádné součásti, které vyžadují údržbu.



Pozor, vysoká hladina akustického tlaku

Pozor při používání sluchátek. Používání sluchátek po delší dobu a při vysoké hlasitosti může způsobit poškození sluchu uživatele.

Vždy nejdříve nastavte nízkou hlasitost a přizpůsobte ji příjemné úrovni. Používejte sluchátka vždy tak, aby bylo zaručeno vnímání okolních zvuků.



Riziko sníženým vnímáním! Nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo jízdního kola, obsluze strojů nebo v jiných situacích, kdy snížené vnímání okolního hluku vás nebo jiné osoby může přivést do nebezpečí. Také dodržujte zákonná ustanovení a předpisy země, ve které sluchátka používáte.

● Rozsah dodávky

- 1 Sportovní sluchátka
- 2 Náušníky - velké
- 2 Náušníky - středně velké (instalovány z výroby)
- 2 Náušníky - malé
- 1 Návod k obsluze

● Popis dílů

Rozložte před čtením poskládanou stránku s výkresy. Seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 Sluchátka do uší | 5 Náušníky - malé |
| 2 Náušníky - středně velké | 6 Náušníky - velké |
| 3 Mikrofon (zadní strana ovládacího prvku) | 7 Návod k obsluze |
| 4 Multifunkční tlačítko | 8 3,5 mm konektorová zdířka |

● Technická data

Impedance:	32 Ω
Frekvenční odezva:	20 Hz až 20 kHz
Zatížitelnost:	100 mW / 1000 Hz
Konektorová zdířka:	3,5 mm konektorová zdířka
Širokopásmové charakteristické napětí (WBCV):	125 mV (+/- 10 %)
Hmotnost:	14,5 g
Délka kabelu:	1,2 m
Provozní teplota:	5 až 35 °C

Technické parametry a design se mohou změnit bez předchozího upozornění.

● Před použitím

❗ **UPOZORNĚNÍ:**

- Všechny části musí být rozbaleny a obalový materiál musí být zcela odstraněn.
- Před použitím zkontrolujte, zda je obsah balení kompletní a nepoškozený!

● Obsluha

- Připojení 3,5 mm konektorové zdířky [8] s 3,5 mm konektorem pro sluchátka vašeho přehrávacího zařízení (Obr. A).

Funkce	Obsluha
Přerušit/spustit přehrávání	Stiskněte krátce během přehrávání audia, multifunkční tlačítko [4].
Zvolit další položku	Stiskněte během přehrávání zvuku 2x v rychlém sledu multifunkční tlačítko [4].
Příjem volání/ukončení volání	Stiskněte krátce multifunkční tlačítko [4].
Odmítnutí hovoru	Podržte multifunkční tlačítko [4] stlačené.

- Dostupnost funkcí závisí na použitém hudebním produktu, mobilním telefonu nebo jeho softwaru.
- Přehrávání hudby se při příchodím hovoru automaticky pozastaví.
- Mikrofon [3] snímá Váš hlas.
- Hudba pokračuje po ukončení hovoru.

● **Volitelné - výměna náušníků**

- Odstraňte střední náušníky [2] ze sluchátek [1] (Obr. B).
- Vyberte malé nebo velké náušníky [5] / [6] a natlačte je přes sluchátka [1] (Obr. C).

● **Skladování při nepoužívání**

- Uchovávejte výrobek na suchém místě, chráněný před prachem a přímým slunečním světlem.

● **Čištění a péče**

- Přístroj před čištěním odpojte.
- Nepoužívejte žádné kyseliny obsahující, abrazivní nebo rozpouštědla obsahující čisticí prostředky, protože ty by mohly poškodit výrobek.

Díly	Způsob čištění
Vnější části/ povrchy výrobku	■ Přístroj čistěte měkkým suchým hadříkem. V případě přetrvávajícího nebezpečí je možné použít jemný čisticí prostředek.

Díly

Způsob čištění

Náušníky

2 / 5 / 6

- Tyto součásti před čištěním výrobku odeberte.
- Opláchněte pod tekoucí vodou. Předtím než je znovu na výrobek upevníte, úplně všechny díly osušte.

● Péče

- Je nutné výrobek opravit, pokud je poškozený jakýmkoli způsobem, například v případě, že je poškozený kryt, pokud do zařízení pronikly tekutiny nebo předměty nebo pokud byl výrobek vystaven dešti nebo vlhkosti.
- Opravy jsou rovněž nutné v případě, že výrobek nefunguje správně nebo spadl na zem.

Pokud se vyskytne kouř nebo nezvyklé zvuky či zápach, výrobek okamžitě odpojte. V takových případech by výrobek neměl být používán až do doby, kdy bude zkontrolován autorizovaným personálem. Výrobek nechávejte opravovat jen od kvalifikovaného personálu. Nikdy neotevírejte kryt výrobku.

● Odstraňování poruch

Problém	Řešení
Ze sluchátek do uší 1 není slyšet zvuk.	Zkontrolujte kabelové spoje.

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

Výrobek:

Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Úvod	Strana	86
Použitie v súlade s určením.....	Strana	86
Použitie výstražné upozornenia a symboly	Strana	87
Bezpečnostné pokyny.....	Strana	87
Rozsah dodávky	Strana	91
Popis súčiastok.....	Strana	91
Technické údaje.....	Strana	91
Príprava výrobku na použitie	Strana	92
Obsluha	Strana	92
Skladovanie počas doby nepoužívania	Strana	93
Čistenie a starostlivosť.....	Strana	93
Odstraňovanie chýb	Strana	95
Likvidácia	Strana	95
Záruka	Strana	96

SLÚCHADLÁ

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Použitie v súlade s určením

Tento produkt je výrobok zábavnej elektroniky. Tento produkt sa smie používať len na súkromné účely a nie je určený na priemyselné alebo komerčné účely. Slúchadlá slúžia na reprodukciu hudby. Funkciu použitia produktu bez rúk je možné využiť so smartfónom, ktorý má výstup pre slúchadlá, alebo s audio zariadením. Okrem toho sa tento produkt nesmie používať v tropickom klimatickom pásme. Každé iné použitie sa pokladá za použitie v rozpore s určením. Nároky vyplývajúce z použitia v rozpore s určením alebo z neoprávnených zmien produktu, nie sú zahrnuté v rozsahu záruky. Takéto použitie sa uskutočňuje na vaše vlastné nebezpečenstvo.

● Použité výstražné upozornenia a symboly

Tento návod na použitie obsahuje nasledujúce výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom upozorňuje na nebezpečenstvo s vysokým rizikom, ktoré spôsobí ťažké poranenia alebo smrť.



VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom upozorňuje na nebezpečenstvo so stredným rizikom, ktoré môže spôsobiť ťažké poranenia alebo smrť.



UPOZORNENIE: Upozornenie ponúka ďalšie informácie o použití produktu.



Pri používaní slúchadiel buďte opatrní. Používanie slúchadiel dlhší čas a s vysokou hlasitosťou môže spôsobiť poškodenie sluchu. Vždy najskôr vyberte nižšiu hlasitosť a nastavujte ju na príjemnú hladinu. Slúchadlá používajte vždy tak, aby neovplyvňovali vnímanie okolitých zvukov.



Bezpečnostné pokyny

Pred použitím produktu sa oboznámte so všetkými návodmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi! Keď budete tento výrobok odovzdávať ďalej, odovzdajte aj kompletnú dokumentáciu k výrobku!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE KOJENCOV A DETI!

⚠ NEBEZPEČENSTVO! NEBEZPEČENSTVO

ZADUSENIA! Deti nenechávajú s obalovým materiálom bez dozoru. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú riziká spojené s obalovými materiálmi. Obalový materiál nie je hračka.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ sú pod dohľadom, alebo boli školené s ohľadom na bezpečné používanie produktu a pochopili nebezpečenstvá, ktoré vychádzajú z produktu. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Výrobok nie je určený na hranie!

⚠ VÝSTRAHA! HROZÍ OHROZENIE ŽIVOTA PRE NOSITEĽOV IMPLANTOVANÝCH DEFIBRILÁTOROV ALEBO KARDIOSTIMULÁTOROV.

- Slúchadlá držte vo vzdialenosti minimálne 15 cm od vášho implantovaného defibrilátora alebo kardiosťimulátora.
- Nedovoľte, aby niekto, kto má slúchadlá, priložil svoju hlavu k vašej hrudi.
- Slúchadlá nedávajte do náprsného vrečka.
- Slúchadlá si nedávajte okolo krku tak, aby viseli na hrudi.

NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD

- Tento produkt neobsahuje žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ.
- Do blízkosti produktu neumiestňujte žiadne horiace sviečky alebo iný otvorený oheň.
- Výrobok skontrolujte pred každým použitím! Ukončite používanie, ak sa na produkte objaví poškodenie, alebo ak je napájací kábel poškodený!
- Ak spozorujete dym alebo neobyčajné zvuky alebo zápachy, okamžite odpojte produkt od konektora slúchadiel.
- Náhle teplotné výkyvy môžu spôsobiť tvorbu kondenzovanej vody na vnútornej strane produktu. V takom prípade nechajte produkt pred opätovným použitím určitý čas aklimatizovať, aby sa zabránilo skratu!
- Produkt nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla ako sú napr. výhrevné telesá alebo iné prístroje, ktoré vyžarujú teplo!
- Produkt nevhadzujte do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.
- Uistite sa, že na slúchadlá nemôžu vplývať priame zdroje tepla (napr. kúrenie).
- Vyhybajte sa kontaktu so striekajúcou a kvapkajúcou vodou, ako aj agresívnymi kvapalinami a nepoužívajte slúchadlá v blízkosti vody. Slúchadlá by sa najmä nemali ponárať do kvapaliny; neumiestňujte žiadne nádoby s kvapalinou, napr. vazy alebo nápoje na, alebo do blízkosti slúchadiel.
- Slúchadlá by sa nemali používať v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (ako sú napr. reproduktory).

- Dávajte pozor na to, aby slúchadlá neboli vystavené nadmerným vibráciám a otrasom.
- Uistite sa, že sa na pripájacom kábli nie sú postavené žiadne objekty, a že kábel nie je vedený cez ostré hrany, keďže hrozí poškodenie.
- Produkt sa nepokúšajte otvárať! Neobsahuje žiadne komponenty, ktoré by potrebovali údržbu.



Pozor, vysoký akustický tlak

Pri používaní slúchadiel buďte opatrní. Používanie slúchadiel dlhší čas a s vysokou hlasitosťou môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Vždy najskôr vyberte nižšiu hlasitosť a nastavte ju na príjemnú hladinu. Slúchadlá používajte vždy tak, aby neovplyvňovali vnímanie okolitých zvukov.



Nebezpečenstvo znížením vnímaním! Slúchadlá nepoužívajte, keď riadite vozidlo resp. bicykel, obsluhujete stroje alebo v iných situáciách, v ktorých znížené vnímanie okolitých zvukov môžu ohroziť vás alebo iné osoby. Dodržiavajte aj zákonné ustanovenia a predpisy krajiny, v ktorej slúchadlá používate.

● Rozsah dodávky

- 1 Slúchadlá
- 2 Ušné vypchávky – veľké
- 2 Ušné vypchávky – stredné (použité od výroby)
- 2 Ušné vypchávky – malé
- 1 Návod na použitie

● Popis súčiastok

Pred čítaním si rozložte stranu s nákresmi. Oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

- | | |
|--|--|
| 1 Ušné slúchadlá | 5 Ušné vypchávky – malé |
| 2 Ušné vypchávky – stredné | 6 Ušné vypchávky – veľké |
| 3 Mikrofón (zadná strana
obslužného prvku) | 7 Návod na používanie |
| 4 Multifunkčné tlačidlo | 8 3,5 mm zástrčkový
konektor |

● Technické údaje

Impedancia:	32 Ω
Frekvenčný rozsah:	20 Hz do 20 kHz
Zaťažiteľnosť:	100 mW / 1000 Hz
Prístrojová zásuvka:	3,5 mm zástrčkový konektor
Širokopásmové identifikačné napätie (WBCV):	125 mV (+/- 10 %)
Hmotnosť:	14,5 g
Dĺžka kábla:	1,2 m
Prevádzková teplota:	5 do 35 °C

Špecifikácie a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

● Príprava výrobku na použitie

❗ **UPOZORNENIE:**

- Všetky časti musia byť rozbalené a obalový materiál musí byť úplne odstránený.
- Pred použitím skontrolujte, či je obsah balenia úplný a nepoškodený!

● Obsluha

- Spojte 3,5 mm zástrčkový konektor [8] s 3,5 mm zdierkou pre slúchadlá Vášho prehrávača (obr. A).

Funkcia	Obsluha
Prerušenie/spustenie prehrávania	Pred prehrávaním krátko stlačte multifunkčné tlačidlo [4] na prehrávanie zvuku.
Navolenie nasledujúcej skladby	Počas prehrávania zvuku 2x rýchlo po sebe stlačte multifunkčné tlačidlo [4].
Prijíť hovor/Ukončiť hovor	Stlačte krátko multifunkčné tlačidlo [4].
Hovor odmietnuť	Držte multifunkčné tlačidlo [4] stlačené.

- Prístupnosť funkcií závisí od použitého hudobného produktu, mobilného telefónu alebo ich softvéru.
- Prehrávanie hudby sa automaticky zastaví v prípade prichádzajúceho hovoru.
- Mikrofón [3] zaznamená váš hlas.
- Hudba bude po skončení hovoru pokračovať.

● **Voliteľné - výmena ušných vypchávok**

- Odstráňte stredne veľké ušné vypchávky [2] zo slúchadiel [1] (obr. B).
- Zvoľte malé alebo veľké ušné vypchávky [5] / [6] a nasuňte ich na slúchadlá [1] (obr. C).

● **Skladovanie počas doby nepoužívania**

- Produkt skladujte na suchom mieste, chránený pred prachom a priamym slnečným žiarením.

● **Čistenie a starostlivosť**

- Pred čistením odpojte všetky pripojenia.
- Nepoužívajte kyslé, abrazívne alebo rozpúšťacie čistiace prostriedky, pretože môžu poškodiť produkt.

Časti	Metóda čistenia
Vonkajšie oblasti/povrch produktu	■ Povrch čistite jemnou, suchou handrou. Pri odolných nečistotách môžete použiť jemný čistiaci prostriedok.

Časti

Metóda čistenia

Ušné
vypchávk

2 / 5 / 6

- Pred čistením odstráňte tieto časti.
- Opláchnite pod tečúcou vodou. Skôr ako budete tieto súčasti znova používať, úplne ich vysušte.

● Starostlivosť

- Opraviť produkt je potrebné vtedy, keď je poškodený akýmkoľvek spôsobom, napríklad, ak je poškodený kryt, keď do produktu vniknú tekutiny alebo predmety, alebo ak bol produkt vystavený pôsobeniu dažďa a vlhkosti.
- Opravy sú nutné aj v prípade, ak produkt nefunguje správne alebo spadol.

Ak dôjde k vzniku dymu alebo neobvyklých zvukov a zápachov, okamžite odpojte všetky spojenia s produktom. V takýchto prípadoch by sa produkt nemal používať, kým ho neoveril autorizovaný personál. Produkt smie opravovať iba kvalifikovaný personál. Nikdy neotvárajte teleso produktu.

● Odstraňovanie chýb

Problém	Riešenie
Zo slúchadiel 1 nevychádza žiadny zvuk.	Skontrolujte káblové pripojenie.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Výrobok:

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY



Model No.: HG04123A / HG04123B / HG04123C

Version: 06/2020

IAN 336877_2001

